

Service

(D)

STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzbrock-Clarholz
Tel.: +49/52 45/4 48-1 88
www.steinell.de
e-mail: info@steinell.de

(A)

I. MÜLLER
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/22 46/21 46
Fax: +43/22 46/2 54 66
e-mail: info@imuelller.at

(CH)

PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6 48 88 55
Fax: +41/56/6 48 88 50
e-mail: info@puag.ch

(GB)

STEINEL U.K. LTD.
37, Manasty Road
Orton Southgate
GB-Peterborough PE2 6UP
Tel.: +44/17 33/2 38-2 65
Fax: +44/17 33/2 38-2 70
e-mail: steinel@steinelluk.com

(IRL)

SOCKET TOOL COMPANY
8, Queen Street
IRL-Dublin 7
Tel.: +3 53/1/8 72 54 33
Fax: +3 53/1/8 72 51 95
e-mail: sockettool@eircom.net

(F)

DUVAUCHEL S. A.
86/109 Avenue Louis Roche
F-92230 Gennevilliers Cedex
Tel.: +33/1 41 47 20 40
Fax: +33/1 47 99 44 09

(NL)

HEGEMA PRESENT B.V.
Christiaan Huygensstraat 4
NL-3291 CN Strijen
Tel.: +31/78/6 74 44 44
Fax: +31/78/6 74 31 13
e-mail: info@hegema-present.nl

(B)

PRESENT Handel b.v.b.a.
Toekomstlaan 6
Industriezone Wolfstee
B-2200 Herentals
Tel.: +32/14/25 74 74
Fax: +32/14/25 74 75
e-mail: info@present.be

(L)

A. R. Tech.
70, Milleweg
Boite Postale 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +3 52/49/33 33
Fax: +3 52/40/26 34
e-mail: com@artech.lu

(I)

THOELKE DISTRIBUZIONE
S.N.C.
Via Adamello 2/4
I-22070 Locate Varesino
(Como)
Tel.: +39/3 31/83 69 11
Fax: +39/3 31/83 69 13
thoelke.distribuzione@thoelke.it

(E)

SAET-94 S.L.
Polig. Industrial Cova Solera
C/Atenas 5
E-08191 Rubí (Barcelona)
Tel.: +34/93/5 88-67 25
Fax: +34/93/5 88-68 46
e-mail: saet94@retemail.es

(P)

F. Fonseca, S.A.
Estrada de Taboira,
87/89-Esgueira,
Apartado 3003
3801-997 AVEIRO
Tel.: +3 51/2 34/30 39 00
Fax: +3 51/2 34/30 39 10
e-mail: ffonseca@ffonseca.com

(S)

KARL H STRÖM AB
Verktogsvägen 4
S-553 02 JÖNKÖPING
Tel.: +46/36/31 42 40
Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se
e-mail: kontakt@karlstrom.se

(DK)

BROMMANN
Ellegaardvej 18
DK-8400 Sønderborg
Tel.: +45/74 42 88 62
Fax: +45/74 42 88 62
e-mail: brommann@brommann.dk

(FIN)

Hedengren Yhtiöt
Oy Hedtec Ab.
Mänkimiehentie 4
FIN-02780 Espoo
Tel.: +3 58/9/68 28 81
Fax: +3 58/9/67 49 18
www.hedtec.fi
e-mail: hedtec@hedtec.fi

(N)

STAUBO ELEKTRO-
MASKIN A.S.
Tvetenveien 30B
N-0611 Oslo
Tel.: +47/23 25 89 00
Fax: +47/22 75 35 01
e-mail: post@staubo.no

(CZ)

ELNAS s.r.o.
Oblekovicve 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +4 20/5 15/22 01 26
Fax: +4 20/5 15/26 15 25
e-mail: info@elnas.cz
www.elnas.cz

(PL)

LANGE ŁUKASZUK Sp.j.
Byków 25a
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3 98 08 00
Fax: +48/71/3 98 08 02
e-mail: info@langelukaszuk.pl

(LT)

KVARCAS 17-4
A. Mickeviciaus
LT-3000 Kaunas
Tel.: +3 70/37/32 88 23
Fax: +3 70/37/32 88 22
e-mail: kvarcas@kaunas.omnitel.net

(EST)

FORTRONIC Plc.
Tähe str. 108
EST-50113 Tartu
Tel.: +3 72/7/47 52 08
Fax: +3 72/7/36 72 29
e-mail: fortron@online.ee

(SLO)

LOG Zabrnicna D.O.O.
Podjetje Za Trgovino
SLO-4209 Zabrnicna
Tel.: +3 86/42/31 20 00
Fax: +3 86/42/31 23 31
e-mail: info@log.si

(GR)

PANOS Lingonis + Sons O. E.
8, Aristofanous
GR-10554 Athens
Tel.: +30/2 10/3 21 20 21
Fax: +30/2 10/3 21 86 30
e-mail: lygonis@otenet.gr

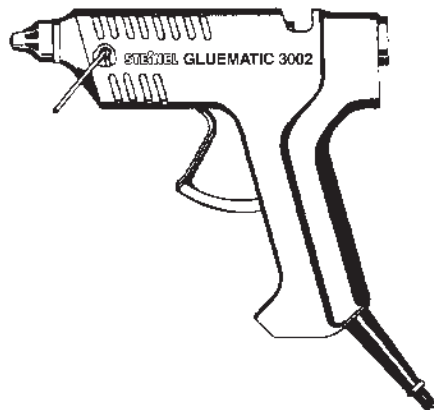
(TR)

EGE SENSÖRLÜ
AYDINLATMA TİC. ŞİRH.
T.İ.C. VE PAZ. Ltd. ŞTİ.
Gersan Sanayi Sitesi 659
Sokak No. 510
TR-06370 Batı Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33
Fax: +90/3 12/2 56 60 41
ege.aydinlatma@superonline.com

STEINEL®

Gluematic 3002

- (D)** Bedienungsanleitung
- (GB)** Operating Instructions
- (F)** Mode d'emploi
- (NL)** Gebruiksaanwijzing
- (I)** Istruzioni per l'uso
- (E)** Instrucciones de uso
- (S)** Bruksanvisning
- (DK)** Brugsanvisning
- (FIN)** Käyttöohje
- (N)** Bruksanvisning
- (CZ)** Návod k obsluze
- (PL)** Instrukcja obsługi



STEINEL®

D Bedienungsanleitung

- Standbügel anbringen und extra langen Klebestick (200 mm) einschleiben. Wahlweise auch 45 mm und 90 mm im Handel erhältlich.
- Pistole auf Standbügel stellen (evtl. Papp- oder Holzunterlage verwenden).
- Pistole ca. 7 Minuten aufheizen.
- Vorschub betätigen und den Kleber einseitig auftragen.
- Die zu klebenden Materialien kräftig anpressen und eventuell korrigieren.
- Bereits nach kürzester Zeit (ca. 2 Minuten) ist die Klebestelle voll belastbar!
- Punktförmige Klebung empfiehlt sich bei großflächigen, langen Werkstücken.
- Auch Hartschaum (z. B. Styropor) läßt sich problemlos verarbeiten. Dabei ist lediglich zu berücksichtigen, daß der heiße Kleber auf den Untergrund und nicht etwa auf das Styropor aufgetragen wird.
- Zum Verkleben von Textilien o. ä. Materialien wird ein Auftrag des Heißklebers in „Schlangelinien“ empfohlen.

Wichtige Hinweise

- Überprüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf eventuelle Schäden (Netzanschlußleitung, Gehäuse, etc.), und nehmen Sie das Gerät bei Beschädigung nicht in Betrieb.
- Reparaturen dürfen nur von einem Elektrofachmann vorgenommen werden.
- Eine einwandfreie Funktion wird nur beim Einsatz von original STEINEL- und/oder PATTEX-Klebesticks gewährleistet.
- Keine flüssigen oder pastösen Klebstoffe verwenden!
- Die Klebemasse wird bis zu 200 Grad Celsius heiß! Verbrennungsgefahr!
- Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen.
- Nicht in Verbindung mit leicht entzündbaren/brennbaren Stoffen verwenden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Nicht in der Reichweite von Kindern aufbewahren!
- Die Klebestellen müssen fettfrei, trocken und absolut sauber sein.
- Bei längeren Arbeitspausen (von mehr als ca. 30 Minuten) bitte Netzstecker ziehen.
- Beim Nachschieben neuer Klebesticks bitte einen Moment warten, damit sich die kalte Patrone erwärmen kann. Auf keinen Fall mit Gewalt nachdrücken!
- Überstehende Klebstoffreste kann man problemlos mit einem erwärmten Messer entfernen. **Ziehen Sie dabei immer den Netzstecker.**
- Bei Verwendung unserer Supersticks sind Klebefugen und Klebestellen überstreichbar oder können durch Erhitzen wieder gelöst werden.
- Klebstoff-Tropfen entfernt man am besten im kalten Zustand.
- Übermäßiger Druck kann dazu führen, daß der Klebestick in der Pistole klemmt und den Vorschub blockiert... Pistole in diesem Fall ca. 10 Minuten lang aufheizen und den Klebestick herausziehen... sollte der Klebestick zu tief in der Pistole stecken, neuen Stick an der Pistolenspitze erhitzen, mit dem festsitzenen Stick verschmelzen und unter leichtem Druck herausziehen.

Anwendungsgebiete



Telefonkabel verlegen.



Lockere Dübel befestigen.



Pakete transportsicher verschließen.



Heißkleben im Modellbau.



Blumen-Arrangements und Kränze kleben.



Namensschilder für's Kinderzimmer.

Technische Daten

Netzspannung:	100–240 V (stufenlos ohne Umschalten)
Leistung:	Aufheizphase 200 W, Ruhepause ca. 16 W, Arbeitsphase ca. 45 W
Aufheizzeit:	7–10 Minuten
Durchmesser des Patronenkanals:	ca. 11 mm
Aufschmelztemperatur:	ca. 200° C elektronisch geregelt
Klebesticks:	Original STEINEL- und PATTEX-Patronen

Technische Änderungen vorbehalten.

CE Konformitätserklärung

Das Produkt erfüllt die Niederspannungsrichtlinien

73/23/EWG und die EMV-Richtlinien 89/336/EWG.

Funktionsgarantie

Dieses STEINEL-Produkt ist mit größter Sorgfalt hergestellt, funktions- und sicherheitsgeprüft nach geltenden Vorschriften und anschließend einer Stichprobenkontrolle unterzogen.

STEINEL übernimmt die Garantie für einwandfreie Beschaffenheit und Funktion. Die Garantiefrist beträgt 36 Monate und beginnt mit dem Tag des Verkaufs an den Verbraucher. Wir beseitigen Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen, die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl. Bei Beschädigung der Anschlußleitung dieses Gerätes, darf diese nur durch eine vom Hersteller benannte Reparaturwerkstatt ersetzt werden. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden an Verschleißteilen, für Schäden und Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung oder Wartung auftreten sowie für Bruch bei Sturz. Weitergehende Folgeschäden an fremden Gegenständen sind ausgeschlossen.

Die Garantie wird nur gewährt, wenn das unzerlegte Gerät mit Kassenbono oder Rechnung (Kaufdatum und Händlerstempel), gut verpackt an die zutreffende Servicestation eingesandt oder in den ersten 6 Monaten dem Händler übergeben wird.

Reparaturservice:
Nach Ablauf der Garantiezeit oder Mängel ohne Garantieanspruch repariert unser Werkservice. Bitte das Produkt gut verpackt an die nächste Servicestation senden.

36 Monate
FUNKTIONSGARANTIE

GB Operating Instructions

- Install metal support stand. Insert glue stick (45, 90 or 200 mm).
- Place glue gun on metal support stand. Place a cardboard or wood protective surface under glue nozzle.
- Plug glue gun in. Allow to heat up for approximately 7 minutes.
- Pull trigger to apply glue to one side.
- Press with force on the material being glued and adjust if necessary.
- After approximately 2 minutes, the glued objects are fully secured.
- "Punktate" (spot glueing) is recommended for large or long surfaces.
- Foam products (i. e. styrofoam) can also be glued successfully, providing that foam has a protective or decorative veneer. (Do not apply glue directly on foam.)
- For glueing of textiles or similar materials, apply glue in a snake-like (weaving) pattern.

Important points

- Check the glue gun for damage before switching it on (mains connection lead, housing, etc.) and do not use if damaged.
- Repairs must only be performed by a qualified electrician.
- A problem-free functioning is only guaranteed; providing only STEINEL and/or Pattex glue sticks are used.
- Don't use liquid or paste glues!
- Since the glue gun operates up to 200° C/392° F, exercise caution when using.
- Only use the glue gun in dry rooms.
- Do not use in conjunction with highly flammable/combustible substances.
- Do not leave the glue gun unattended.
- Keep it out of the reach of children.
- The parts to be glued must be free of grease, dry and absolutely clean.
- When glueing process is interrupted for more than thirty minutes, turn off glue gun by pulling out electrical plug.
- When introducing new glue sticks please wait a moment so that the cold cartridge can be warmed up. Under no circumstances push in with force.
- Protruding glue can easily be removed with a warm knife. **Always disconnect the mains plug first.**
- Residual glue can be removed with heat or painted over.
- If the trigger is forced so hard and brakeage of the spring supporting pin occurs – warranty is void.
- Small drops of glue can be easily removed when cold.
- Excessive pressure can lead to blocking of the glue stick in the glue gun and blockage of the feed mechanism. In such an instance the glue gun should be heated for about 10 minutes and the glue stick removed. Should the glue stick be too far in the glue gun, heat a new stick on the glue gun nozzle, melt it onto the stick that's lodged and withdraw it turning slowly. Under no circumstances should the glue stick channel be cleaned with sharp-pointed tools.

Operating



Laying telephone cable.



Securing loose wall plugs.



Sealing parcels the secure way.



Hot-melt adhesive for model making.



Glueing flower arrangements and wreaths.



Name signs for child's bedroom.

Technical specifications

Supply voltage:	100–240 V (variable without a change-over)
Performance:	Heating-up mode 200 W, Standby mode 16 W, Working mode ca. 45 W
Heating-up time:	7–10 minutes
Diameter of the cartridge channel:	about 11 mm
Melting temperature:	about 200° C electronically controlled
Cartridges:	original STEINEL and PATTEX cartridges

Technical specifications are subject to change without notice.

CE Declaration of conformity

This product is in conformity with standards of low voltage in accordance with

the regulations 73/23/EEC, 89/336/EEC.

Functional Warranty

This STEINEL product has been manufactured with great care, performance and safety tested according to current regulations, and then subjected to a batch test.

STEINEL guarantees that it is in perfect condition and functions correctly. The warranty period is 36 months, beginning with the date of sale to the user. All defects due to faulty material or manufacturing will be corrected. The guarantee will be met by repair or replacement of defective parts, at our option. If the power lead on this equipment is damaged, it should only be replaced by a repair workshop authorized by the manufacturer. Damage to wear parts, damage or defects occurring due to improper handling or maintenance, and breakage in a fall, are not covered. Further consequential damage to other items is excluded.

Claims under the guarantee will only be guaranteed if the product, not disassembled, with sales slip or invoice (date of purchase and dealer's stamp) is sent, well packed, to the appropriate Service Centre, or handed in to the dealer within the first 6 months.

Repair Service:
Our customer service department will repair faults not covered by the guarantee, or after the guarantee has expired. Please send the product, well packed, to the nearest Service Centre.



F Mode d'emploi

- Fixer le support et introduire un bâton de colle extra long (200 mm).
- Poser le pistolet sur son support (éventuellement sur un carton ou une plaque de bois).
- Brancher le pistolet et laisser chauffer environ 7 minutes.
- Actionner la gâchette et appliquer la colle seulement sur un côté.
- Coller la deuxième partie en pressant fortement, puis ajuster éventuellement.
- Après peu de temps (environ 2 minutes) les parties collées sont capables de résister à la charge.
- Le collage par points est conseillé pour de grandes et longues surfaces.
- Les mousses synthétiques (par exemple, polystyrène) se collent sans problème. Il est conseillé d'appliquer la colle chaude sur l'autre partie et non sur le polystyrène.
- Pour le collage de textiles ou de matériaux analogues il est conseillé d'appliquer la colle en zigzag.

Indications importantes

- Avant de mettre l'appareil en service, assurez-vous qu'il ne présente aucune détérioration (câble secteur, boîtier, etc.) et n'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.
- Les réparations ne doivent être confiées qu'à un électricien professionnel.
- Le fonctionnement parfait n'est garanti qu'avec les bâtons de colle STEINEL ou PATTEX.
- Ne pas employer de colle liquide ou en pâte!
- Le bâton de colle chauffe jusqu'à 200° C! Danger de brûlure!
- N'utilisez l'appareil que dans des locaux secs.
- Ne pas utiliser avec des matériaux facilement inflammables ou combustibles.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- Ne pas laisser à la portée des enfants.
- Les pièces à coller doivent être libres de toute graisse, être sans et absolument propres.
- Pendant un arrêt prolongé du travail, débrancher l'appareil (par exemple, plus de 30 minutes).
- Lorsque vous introduisez un nouveau bâton à colle veuillez attendre quelque temps pour que le bâton froid chauffe. Surtout ne pas appuyer de force.
- Les restes de colle débordant du pistolet s'enlèvent très facilement avec un couteau chaud.
- **Débranchez d'abord l'appareil du secteur.**
- Avec l'emploi de nos «Supersticks», les joints et les endroits collés peuvent être peints ou de nouveau enlevés ou décollés en les chauffant.
- Les gouttes de colle s'enlèvent plus facilement lorsqu'elles sont refroidies.
- Une trop forte pression peut entraîner le blocage du bâton de colle. Dans ce cas chauffer environ 10 minutes et retirer le bâton... si le bâton est trop loin dans le pistolet prendre un nouveau bâton, le faire chauffer à la pointe du pistolet puis l'introduire à l'intérieur de manière à le coller au morceau restant, ensuite le retirer avec un léger mouvement de rotation.

Exemples d'utilisations



Poser des câbles téléphoniques.



Fixer des chevilles desserrées.



Fermer des paquets en vue du transport.



Utiliser le pistolet à colle pour la construction de maquettes.



Pour coller les arrangements de fleurs et les couronnes.



Des étiquettes pour la chambre d'enfants.

Données techniques

Tension secteur:	100-240 V (sans commutation)
Puissance:	En préchauffage 200 W, Au repos 16 W, Pendant le travail 45 W
Temps de chauffage:	7-10 minutes
Diamètre du conduit de bâton:	environ 11 mm
Température de fusion:	environ 200° C sous contrôle électronique
Bâtons à colle:	bâtons originaux à colle STEINEL et bâtons à colle PATTEX

Tous droits de modifications réservés.

Déclaration de conformité CE

Ce produit répond aux prescriptions de la directive basse-tension 73/23/CEE et

de la directive Compatibilité Electromagnétique (89/336/CEE).

Service après-vente et garantie

Ce produit STEINEL à été fabriqué avec le plus grand soin. Son fonctionnement et sa sécurité on été contrôlés suivant des procédures fiables et il a été soumis au contrôle final par sondage.

STEINEL assume la garantie d'une qualité et d'un fonctionnement irréprochable. La durée de garantie est de 36 mois et débute au jour de la vente au consommateur. Tous les défauts provenant du matériel ou d'un vice de fabrication seront éliminés. La garantie consiste selon notre choix en un échange ou un changement de la pièce défectueuse. Si le câble de branchement de cet appareil était endommagé, il ne doit être remplacé que dans un atelier de réparation agréé par le fabricant. La garantie ne s'applique ni aux pièces d'usure, ni aux dommages et défauts apparaissant lors d'un maniement ou d'une maintenance mal faite, ni aux cassures causées par des chocs. Les dommages causés aux objets étrangers par voie de conséquence sont exclus de la garantie.

La garantie n'est accordée que si l'appareil est renvoyé à la plus proche station de service après-vente bien emballé et non démonté, avec une facture ou ticket de caisse, ou bien si l'appareil est rendu au vendeur dans les 6 premiers mois de la garantie.

Service de réparation:
Le service après-vente de notre usine effectue également les éventuelles réparations après l'expiration de la garantie ou non-couvertes par la garantie. Veuillez bien emballer le produit et l'expédier à la plus proche station de service Après vente.

36 mois
GARANTIE
de fonctionnement

NL Gebruiksaanwijzing

- Beugelstandaard aanbrengen en extra lang lijmpatroon (200 mm.) inschuiven. Naar keuze ook 45 mm. en 90 mm. in de handel verkrijgbaar.
- Pistool op de beugelstandaard plaatsen (eventueel op karton of een plank)
- Pistool ca. 7 minuten opwarmen.
- Hendel indrukken en de lijm eenzijdig aanbrengen.
- De te lijmen materialen stevig aandrukken en eventueel corrigeren.
- Al na korte tijd (ca. 2 minuten) is de verlijming volledig belastbaar!

- Puntvormige verlijming wordt aanbevolen bij grote oppervlakken en lange werkstukken.
- Ook hardschuim (bijv. styropor) kan probleemloos verwerkt worden. Daarbij moet er alleen rekening mee gehouden worden, dat de lijm op de ondergrond en niet op het styropor aangebracht wordt.
- Voor het verlijmen van textiel en dergelijke materialen adviseren wij de lijm in „slangvorm“ aan te brengen.

Belangrijke aanwijzingen

- Controleer het apparaat voor ingebruikname of eventuele beschadigingen opgetreden zijn (stroomkabel, behuizing, etc.) en neem het apparaat bij beschadiging niet in gebruik.
- Reparaties mogen alleen door een erkend elektricien worden uitgevoerd.
- Een storingvrije werking wordt alleen gegarandeerd bij gebruik van de originele STEINEL en/of PATTEX lijmpatronen.
- Geen vloeibare lijm of lijm in pastavorm gebruiken!
- De lijm wordt tot 200 graden Celsius heet! Verbrandingsgevaar!
- Gebruik het apparaat uitsluitend in een droge omgeving.
- Niet gebruiken bij licht ontvlambare/brandbare stoffen.
- Laat het apparaat niet zonder toezicht aan staan!
- Niet binnen bereik van kinderen bewaren!
- Het te lijmen vlak moet vetvrij, droog en absoluut schoon zijn.
- Bij langere rustpauzes (van meer dan ca. 30 minuten) de stekker uit het stopcontact halen.
- Bij het toevoeren van nieuwe lijmpatronen even wachten, zodat het koude lijmpatroon verwarmd kan worden. In geen geval met geweld door-drukken!
- Uitstekende lijmresten kunt u eenvoudig met een warm mes verwijderen. **Daarbij altijd de stekker uit het stopcontact nemen.**
- Bij gebruik van onze „Super“-lijmpatronen zijn de lijmvloegen en lijmvlakken overschilderbaar, of kunnen door verwarmen weer verwijderd worden.
- Lijmdruppels verwijderd men het beste na afkoeling.
- Overmatige druk kan ertoe leiden, dat het lijmpatroon gaat klemmen in het lijmpistool en daardoor de toevoer blokkeert. Pistool in dat geval 10 minuten lang laten verhitten en het lijmpatroon eruittrekken... Zit het lijmpatroon te diep in het lijmpistool, dan een nieuw lijmpatroon aan het mondstuk verhitten, met het vastzittende lijmpatroon samensmelten en door licht draaien eruit-trekken.

Toepassingsvoorbeelden



Telefoonkabels leggen.



Losse deuvels vastzetten.



Pakketten veilig dichtplakken voor transport.



Gebruik van het lijpistool in de modelbouw.



Bloemstukken en kransen lijmen.



Naamplaatjes vastlijmen voor de kinderkamer.

Technische gegevens

Netspanning:	100–240 V (traploos zonder omschakelen)
Vermogen:	tijdens verwarmen 200 W, in rust 16 W, tijdens gebruik ca. 45 W
Opwarmtijd:	7–10 minuten
Diameter van het patroonkanaal:	ca. 11 mm
Smeltemperatuur:	ca. 200° C elektronisch geregeld
Lijmpatronen:	originale STEINEL- en PATTEX-patronen

Technische wijzigingen voorbehouden.

Verklaring CE-richtlijnen

Het produkt voldoet aan de 23/EWG en de EMV-richtlijn
laagspanningsrichtlijn 73/ 89/336/EWG.

Funktie-garantie

Dit STEINEL-product is met grote zorgvuldigheid gefabriceerd, getest op goede werking en veiligheid volgens de geldende voorschriften, en aansluitend steekproefgewijs gecontroleerd.

STEINEL verleent garantie op de storingvrije werking. De garantietermijn bedraagt 36 maanden en gaat in op de datum van de aanschaf door de klant. Alle klachten, die berusten op materiaal- of fabricagefouten, worden door ons opgelost.

De garantie bestaat uit reparatie of vernieuwen van de defecte onderdelen, door ons te beoordelen. Als de stroomkabel van het apparaat beschadigd is, mag deze uitsluitend door de importeur gerepareerd worden. Garantie vervalt bij schade aan onderdelen, die aan slijtage onderhevig zijn, bij schade of gebreken, die door ondeskundig gebruik of onderhoud ontstaan, alsmede bij breuk door vallen. Schade aan aangesloten randapparatuur is uitgesloten van garantie.

De garantie wordt alleen verleend, als het betreffende apparaat met kassabon of rekening (met aankoopdatum en winkeliersstempel), goed verpakt franco aan ons wordt toegestuurd of binnen de eerste 6 maanden naar de winkelier teruggebracht wordt.

Reparatie-service:
Na afloop van de garantietermijn of bij schade die niet onder garantie valt, kan ook door ons gerepareerd worden. Gelieve het product goed verpakt franco aan ons op te sturen.



I Istruzioni d'uso

- Sistemare l'archetto metallico nella parte anteriore dell'incollatrice. Usare candele lunghe da mm. 200. Si possono usare anche candele da 90 e 45 mm. di lunghezza, con diam. 11 mm. circa.
- Appoggiate l'incollatrice sul suo archetto metallico. Mettete sotto la punta un foglietto di cartone o di legno per raccogliere eventuali gocce di colla.
- Lasciate riscaldare l'incollatrice per ca. 7 minuti.
- Premere il grilletto e stendere la colla da un solo lato.
- Premere con forza il materiale da incollare insieme e apportare subito le eventuali correzioni.
- Dopo ca. 2 minuti i pezzi incollati sono fissati tra di loro definitivamente.
- Per incollare grandi o lunghe superfici si consiglia la stesura di punti di colla.
- Anche i materiali isolanti (come per es. il polistirolo) possono essere incollati su supporti di altra natura. Si consiglia di stendere la colla solo sul supporto e non sul polistirolo.
- Per l'incollatura di tessuti o materiali analoghi si consiglia di stendere la colla a «zig-zag».

Importante

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio controllate che non risulti eventualmente danneggiato (cavo di collegamento a rete, carcassa, ecc.) ed in caso di danneggiamenti non usate l'apparecchio.
- Le riparazioni dell'apparecchio devono venire eseguite sempre da un tecnico.
- Per un migliore funzionamento dell'incollatrice si ottiene usando cartucce originali STEINEL o PATTEX.
- Non usare collanti liquidi o in pasta.
- La colla fusa fuoriesce ad una temperatura di circa 200° C. Fate attenzione a bruciatore!
- Usate l'apparecchio esclusivamente in ambiente secco.
- Non uscate mai l'apparecchio in presenza di materiali facilmente infiammabili/combustibili.
- Non lasciate mai l'apparecchio incustodito.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Le candele di colla non devono essere sporche, devono essere asciutte e assolutamente pulite.
- Per pause di lavoro superiori a 30 minuti staccate la spina di collegamento.
- Quando introducete una nuova candelella vogliate attendere alcuni istanti in modo che si riscaldi. Non esercitate una pressione troppo forte sul grilletto.
- I resti di colla che escono dai punti di incollatura si possono togliere facilmente con un coltello riscaldato. **Estrate allora sempre la spina dalla presa di corrente.**
- Usando i nostri tipi di colla „Super“ possono venire verniciate sia le giunture che i vari punti di incollatura, oppure questi si possono far rinvenire con del calore.
- Le gocce di colla si devono lasciare raffreddare.
- Una pressione troppo forte può causare il bloccaggio della candelella all'interno della sua sede. In questo caso lasciate riscaldare l'incollatrice per ca. 10 minuti e poi estraete da dietro la candelella. Se la candelella è troppo all'interno allora prendetene una nuova, riscaldatela sulla punta dell'incollatrice e introducetela subito nella sua sede, in modo che si incollò allo spezzone che si trova all'interno. Dopo alcuni secondi tirate con un leggero movimento rotatorio verso l'esterno.

Esempi di applicazione



Posa di cavi del telefono.



Fissaggio di tasselli allentati.



Chiusura di pacchi per un trasporto sicuro.



Incollatura a caldo per modellismo.



Per incollare decorazioni floreali.



Targhette con nomi per la camera dei bambini.

Dati tecnici

Tensione:	100–240 V (senza bisogno di commutazione)
Potenza:	Fase di riscaldamento 200 W, Fase di riposo 16 W, Fase di lavoro ca. 45 W
Tempo di riscaldamento:	ca. 7–10 minuti
Diametro del foro di caricamento:	ø 11 mm.
Temperatura di scioglimento:	ca. 200° C regolata elettronicamente
Candelella:	originali STEINEL o PATTEX

Ci riserviamo di apportare modifiche tecniche.

CE Dichiarazione di conformità

Il prodotto, corrisponde alla norma di basse tensione 73/23/CEE e alla norma EMV 89/336/CEE.

Garanzia di funzionamento

Questo prodotto STEINEL viene fabbricato e collaudato con la massima cura secondo le norme di sicurezza attualmente vigenti. Vengono effettuati controlli a campione.

STEINEL garantisce qualità e funzionalità. La garanzia è valida 36 mesi e parte dal giorno di acquisto da parte del consumatore. Vengono riparati guasti dovuti a difetti di materiale o produzione mediante ripristino o sostituzione dei pezzi difettosi a nostra scelta.

Non sono soggetti a garanzia difetti dovuti ad usura ed uso errato o improprio, rotture causate da colpi o cadute. La garanzia decade quando vengono effettuate modifiche sul prodotto, quando l'involucro viene aperto o manomesso da persone non autorizzate. Sono esclusi espressamente danni causati a terzi e/o cose derivanti da qualsiasi difetto.

La garanzia viene riconosciuta solamente quando l'apparecchio è consegnato bene imballato e con lo scontrino fiscale o fattura (data di acquisto e timbro del negoziante) al punto di assistenza.

Scaduto il periodo di garanzia, le riparazioni saranno effettuate dal nostro centro di assistenza.

36 mesi
GARANZIA
di funzionamento

E Istrucciones para el uso

- Acoplar el estribo de posicionamiento e insertar una barrita de pegamento extra larga (200 mm). Alternativamente tambien se encuentran barritas de 45 mm y 90 mm.
- Colocar la pistola sobre el estribo de posicionamiento (use si quiere un cartón o una tabla como protección.)
- Precaliente la pistola aprox. 7 minutos.
- Pulse el gatillo y aplique el pegamento.
- Apriete los materiales pegados fuertemente uno sobre el otro. Corrigiéndolos si es necesario.
- Tras un instante corto (aprox. 2 min.) puede forzar la posición pegada.
- Aconsejamos encolados punteados para pegar piezas largas.
- Materiales espumosos (p.e. stiropor) se pueden pegar sin problemas. Aquí solamente se tiene que tener en cuenta de aplicar el pegamento caliente sobre el material base y no sobre el stiropor.
- Para pegar materiales textiles aconsejamos aplicar el pegamento en línea curvada.

Indicaciones importantes

- Antes de la puesta en servicio compruebe si presenta posibles daños el aparato (cable de alimentación de red, carcasa etc.) y si presenta algún daño no lo ponga en servicio.
- Las reparaciones sólo debe efectuarlas un técnico electricista.
- Se garantiza el funcionamiento perfecto usando barritas de silicona originales de STEINEL o de PATTEX.
- No utilice pegamentos fluidos o pastosos!
- La masa del pegamento se calienta hasta 200° C! Peligro de quemaduras!
- Utilice el aparató únicamente en espacios secos.
- No utilice el aparato con materiales fácilmente inflamables o combustibles.
- No deje el aparato sin supervisión.
- No deje la pistola al alcance de niños!
- Las superficies que desea pegar tienen que estar limpias, secas y sin grasa.
- Si interrumpe su trabajo (más de 30 minutos) desconecte la pistola.
- Al reponer barritas de pegamento nuevas espere un momento para que la barrita fría se pueda calentar. No fuerce en ningún momento la pistola.
- Los restos de pegamento sobrantes pueden eliminarse sin problemas con una cuchilla caliente.
- **Retire para ello siempre el enchufe de la red.**
- Si utiliza nuestras barritas "Supersticks" tiene Ud. la posibilidad de sobrepintar posiciones pegadas o de volver a soltarlas mediante calentamiento.
- Gotas y manchas de pegamento se pueden eliminar mejor en estado frío.
- Un presionamiento excesivo puede producir un atasco de la barrita en la pistola y un bloqueó del gatillo... En este caso caliente la pistola durante aprox. 10 minutos y tire de la barrita... Si la barrita ha quedado muy atascada en el interior de la pistola, coja una barrita nueva que la caliente en la punta de la pistola para que se funda con la otra al introducirla. Una vez producida la union, tire levemente de la barrita hasta desatascarla.

Ejemplos de utilización



Colocar cables de teléfono.



Sujetar tacos flojos.



Cerrar paquetes con seguridad para el transporte.



El termoencolado en el modelismo.



Pagar conjuntos de fores secas.



Rótulos de nombre para la habitación de los niños.

Garantía de funcionamiento

Este producto STEINEL se ha elaborado con el máximo esmero, habiendo controlado su función y su seguridad según las normas validas y finalmente habiendo pasado por una comprobación arbitraria.

La garantía es de 36 meses comenzando el día de la venta al consumidor. Nosotros reparamos todos los defectos originados por fallos de fabricación o material. Garantizamos la reparación o el cambio de las piezas defectuosas tras nuestra inspección. Si se daña el cable de alimentación de este aparato, solamente se puede reparar por un taller autorizado por el fabricante.

La garantía queda anulada para defectos en piezas originados por uso o mantenimiento inadecuado y para defectos de roturas causados por golpes o caídas. Daños consecutivos causados en aparatos ajenos quedan excluidos.

La garantía es solamente válida, si se envía el aparato bien embalado sin desmontar y con el comprobante de compra, fecha de compra y sello del vendedor (ticket de caja o factura) a una de nuestras estaciones de servicio o si se devuelve al vendedor en los primeros 6 meses detrás de la compra.

Servicio de reparación: Nuestro servicio de reparaciones se ocupa de daños habiendo transcurrido el periodo de garantía o para daños excluidos de esta. Rogamos envíe el producto bien embalado a la siguiente dirección.

36 meses
GARANTÍA
de funcionamiento

Características técnicas

Tensión de red:	100-240 V (regulación continua)
Potencia:	fase de precalentamiento 200 W, fase de reposo 16 W, fase de trabajo aprox. 45 W
Tiempo de precalentamiento:	7-10 minutos
Diametro canal para barritas:	aprox. 11 mm
Temperatura de fundición:	aprox. 200° C controlado electrónicamente
Barritas:	original STEINEL y barritas PATTEX

Salvo modificaciones técnicas.

CE Declaración de conformidad

Este producto está en conformidad con las normas de baja tensión de

acuerdo con las regulaciones 73/23/CEE, 89/336/CEE.

S Bruksanvisning

- Sätt fast stödbygeln och skjut in de extra långa limstavarna (200 mm). I handeln finns även 45 mm och 90 mm limstavav att välja på.
- Ställ pistolen på bygeln. (använd ev. papp- eller träunderlag)
- Värm upp pistolen ca 7 min.
- Mata fram limmet och stryk det på den ena ytan.
- Pressa kraftigt samman materialen som skall limmas ihop och gör ev. korrigeringar.
- Redan efter en mycket kort tid (ca 2 min.) har limfogen fått full hållfasthet.
- Punktlimning rekommenderas vid arbeten på stora och långsträckta ytor.
- Också skumplast (t ex frigolit) kan utan problem limmas. Se dock bara till att det varma limmet appliceras på underlaget och inte på frigoliten.
- För limning av textilier och liknande materiel bör limmet appliceras i våglinjer.

Viktigt

- Kontrollera att apparaten inte är skadad innan den tas i bruk (elkabel, hölje, etc.). Är den skadad får den inte användas.
- Reparationer får endast företas av behörig personal.
- En felfri funktion kan endast garanteras då limstavav från STEINEL eller PATTEX används.
- Använd inga flytande lim eller lim i pastaform.
- Limmet blir 200° C varmt. Se upp för brännskador!
- Limpistolen får endast användas i torra utrymmen.
- Limpistolen får inte användas tillsammans med lättantändliga/brännbara ämnen.
- Lämna aldrig limpistolen utan uppsyn.
- Förvaras oåtkomligt för barn!
- De ytor, som skall limmas, måste vara fettfria, torra och absolut rena.
- Vid längre pauser i arbetet (mer än 30 min.), dra ur kontakten.
- Vid inmatning av en ny limstav vänta en minut så att den kalla staven hinner bli varm. Tryck inte fram med våld!
- Överflödiga limrester kan avlägsnas utan problem med en uppvärmad kniv. **Dra alltid ut nätkontakten ur vägguttaget först.**
- Med STEINELS limstavav kan limfogar och limstäl- len målas över och också lösas upp igen genom upphettning.
- Limdroppar tar man bäst bort när de är kalla.
- Om man trycker för hårt kan limstaven fastna i pistolen och blockera matningen. ... Man hettar då upp pistolen under ca 10 minuter och drar ut limstaven. ... Skulle limstaven ha fastnat alltför långt ner i pistolen, värm upp en ny patron vid pistolspetsen och smält ihop den med den stav som sitter fast och dra ut den genom att vrida försiktigt.

Användningsexempel



Förläggning av telefonkabel.



Limning av pluggar.



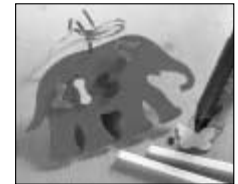
Transportsäker förslutning av kartonger.



Vid modellbygge.



Vid blomsterarrangemang och limning av kransar.



Namnskylt till barnkammaren.

Tekniska data

Nätspänning:	100–240 V (steglöst utan omkoppling)
Effekt:	Uppvärmning 200 W, Varmhållning 16 W, Limning ca 45 W
Upphettningstid:	7–10 minuter
Limstavens diameter:	ca 11 mm
Smälttemperatur:	ca 200° C med elektronisk styrning
Limstavav:	STEINEL original och PATTEX-patroner

Förbehåll för tekniska förändringar.

CE Deklaration

Produkten uppfyller lågspänningsdirektivet

73/23/EEG och EMC-direktivet 89/336/EEG

Funktionsgaranti

Denna STEINEL-produkt är tillverkad med största noggrannhet, är funktions- och säkerhetstestad enligt gällande föreskrifter och har därefter genomgått en stickprovskontroll.



Garantin gäller i 36 månader från inköpsdagen. Vi åtgärdar fel som beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin innebär att varan repareras eller att defekt del byts ut, allt efter värt val. Garantin omfattar inte skador på sliddelar, skador och fel som uppstått på grund av felaktig hantering eller bristande underhåll samt skador som uppstått på grund av att verktyget tappats. Följdskadorna på främmande föremål omfattas in-

te av garantin. Garantin gäller endast då verktyget, som inte får vara isärtaget, sänds väl förpackat med kassakvitto eller faktura (inköpsdatum och stämpel) till ett serviceställe eller lämnas in till försäljningsstället. Reparationsservice: Efter garantitidens utgång eller vid fel som inte omfattas av garantin kan verktyget repareras på vår verkstad. Var god sänd verktyget väl förpackat till närmaste serviceställe.

DK Betjeningsvejledning

- Standbøjlen anbringes og en ekstra lang limstift (200 mm) skubbes ind. Limstifterne fåes også i 45 mm og 90 mm.
- Pistolen sættes på standbøjlen (brug evt. pap- eller træunderlag).
- Pistolen opvarmes ca. 7 min.
- Ved tryk på aftrækkeren påføres limen på en af siderne.
- Materialerne som skal klæbes presses mod hinanden og korrigeres evt.
- Allerede efter ca. 2 min. kan klæbepunktet belastes fuldt ud!
- Punkt-limning anbefales ved store flader, lange emner.
- Selv hårdskum (f.eks. styropor) kan bearbejdes uden problemer. Derved skal man være opmærksom på at limen skal smøres på underlaget og ikke på hårdskum.
- Ved limning af tekstiler og lign. materiale anbefales det at påføre den varme lim i „slangebevægelser“.

Vigtige oplysninger

- Inden apparatet tages i brug, skal det kontrolleres, at det ikke er beskadiget (lysnedledning, kabinnet osv.). Hvis apparatet er beskadiget, må det ikke tages i brug.
- Reparationer må kun udføres af en faguddannet elektriker.
- Af hensyn til driftssikkerheden anvendes kun originale STEINEL og/eller PATTEX limstifter.
- Anvend aldrig flydende eller pastaagtig lim!
- Limen bliver op til 200° C varm. Fare for forbrænding!
- Apparatet må kun anvendes i tørre lokaler.
- Må ikke anvendes i forbindelse med letantændelige/brændbare materialer.
- Apparatet må ikke efterlades uden opsyn.
- Opbevares utilgængeligt for børn!
- Det der skal limes skal være tørt, fri for fedt samt være rent.
- Ved arbejds pauser på mere end 30 min. bør strømmen afbrydes.
- Ved tilføring af ny limstift, skal man vente et øjeblik, således at den kolde limstift (uden voldsomt tryk) kan brignes op på arbejdstemperatur.
- Limrester, der rager udenfor, kan man uden problemer fjerne med en opvarmet kniv. **Under dette arbejde skal stikket trækkes ud.**
- Ved anvendelse af vore Supersticks kan limfuger og limsteder overstryges eller kan løsnes igen ved opvarmning.
- Limdråber fjernes lettest, når limen er kold.
- For stort tryk kan medføre at limstiften fastklemmes og blokerer fremføringen. Skulle dette ske, opvarmes pistolen i 10 min. og limstiften trækkes ud. Hvis limstiften stikker for dybt ned i pistolen, varmes en ny limstift op og smeltes fast til den limstift som sidder fast. Trækkes ud ved at dreje let.

Anvendelseksempel



Trækning af tefonkabler.



Fastgørelse af løse ravplugs.



Transportsikker lukning af pakker.



Varmlimning til modelbygning.



Limning af blomster-arrangementer -og krans.



Navneskilte til børneværelset.

Funktionsgaranti

Dette STEINEL-produkt er fremstillet med største omhyggelighed, afprøvet efter gældende forskrifter samt underlagt en grundig intern kontrol.

Garantifristen er 36 måneder og starter fra den dag limpistolen er solgt til forbrugeren.

Ved materiale- og fabriktionsfejl ydes garantien ved reparation eller ombytning af defekte dele efter vort valg. Der ydes ikke garanti ved skader på sliddele, ej heller ved skader og fejl opstået p.g.a. uheldsmæssig behandling og heller ikke hvis limpistolen er beskadiget p.g.a. tab. Garantien omfatter ikke følgeskader på fremmede genstande. Beskadiges kablet, må dette kun udskiftes af et autoriseret værksted som er opgivet af producenten.

Der ydes kun garanti mod forevisning af kvittering med dato og stempel. Derudover skal limpistolen være indpakket forsvarligt når den fremsendes til reparation.

Reparationservice:
Efter garantitidens udløb eller ved fejl der ikke er dækket af garantien kan limpistolen repareres på vort værksted. Venligst sørg for at limpistolen er indpakket forsvarligt under forsendelsen.



Tekniske data

Netspænding:	100–240 V (trinløs uden omskiftning)
Effekt:	Opvarmingsfase 200 W, Pausefase 15 W, Arbejdsfase ca. 45 W
Opvarmningstid:	7–10 min.
Varmekanalens dia:	ca. 11 mm
Smeltetemperatur:	ca. 200° C, elektronisk styret
Limstifter:	Originale STEINEL- og PATTEX-stifter anbefales

Forbehold for tekniske ændringer.

CE Tilladelse

Produktet opfylder retningslinien for lavspænding 73/23

EWG og EMV-retningslinie 89/336/EWG.

FIN Käyttöohje

- Aseta tukisanka ja työnnä liimapuikko paikoilleen. Puikkoja on saatavana 45, 90 ja 200 mm pituisina.
- Aseta pistooli tukisangan varaan. Käytä tarvittaessa suojaavaa pahvi- tai puualustaa.
- Liitä laite pistorasiaan ja anna kuumentua n.7minuttia.
- Paina liipaisinta ja levitä liimaa toiselle yhteenliitetävistä pinnoista.
- Paina pintoja voimakkaasti yhteen. Korjaa vielä asentoa tarvittaessa.
- Liimasauama on täysin kestävä jo noin 2 min kuluttua.
- Pisteliimausta suositellaan suurille, pitkille pinnoille.
- Myös kovaa vaahtomuovia (esim. styroksia) voidaan liimata, mutta kuuma liima on levitettävä toiselle, muuta ainetta olevalle pinnalle, ei suoraan vaahtomuoville.
- Kankaille ja muille vastavalle pinoille liima on parasta levittää aaltoviivaksi.

Tärkeitä ohjeita

- Ennen kuin alat käyttää laitetta, varmista, että sen kuori, verkkojohto jne. ovat vahingoittumattomia. Älä käytä vaurioitunutta laitetta.
- Korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.
- Laitteen moitteeton toiminta taataan vain, jos käytetään alkuperäisiä STEINEL- tai PATTEX-liimapuikkoja.
- Älä käytä nestemäisiä tai tahnamaisia liimoja.
- Liima kuumenee 200° C asti! Ole varovainen käsitellessäsi sitä.
- Käytä laitetta ainoastaan kuivissa tiloissa.
- Älä käytä helposti syttyville tai palaville materiaaleille.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- Liimattavien pintojen on oltava rasvattomia, kuivia ja ehdottoman puhtaita.
- Jos työtauko kestää yli 30 min, ota pistotulppa pois pistorasista.
- Kun panet uuden liimapuikon laitteeseen, odota sen lämpenemistä. Älä työnnä väkisin.
- Ylimääräinen liima on helppo poistaa kuumalla veitsellä. **Irrota ensin pistotulppa pois pistorasista.**
- Liimasauamat voidaan maalata ja ne voidaan irrottaa uudelleen kuumenattamalla.
- Liimapisarat on helppo poistaa jäähtyneinä.
- Liimapuikon liika painaminen voi saada sen juuttumaan ja syöttö tukkeutuu. Jos näin tapahtuu, kuumenna pistoolia n. 10 min ja vedä puikko ulos. Jos puikko on liian syvällä, kuumenna uusi puikko pistoolin suuttimen edessä, sulata se yhteen juuttuneen puikon kanssa ja vedä varovasti ulos.

Käyttöesimerkkejä



Puhelinjohtojen asentaminen.



Ruuvitulppien kiinnittäminen.



Pakettien sulkeminen turvallista kuljetusta varten.



Kuumaliimaaminen pienoismallien teossa.



Kukka-asetelmien ja seppelien liimaaminen.



Lastenhuoneen nimikilvet.

Tekniset tiedot

Jännite:	100–240 V (portaattomasti ilman vaihtokytkentää)
Teho:	lämmitysteho 200 W, lepoteho 16 W, työteho n. 45 W
Kuumenemisaika:	7–10 minuuttia
Liimapuikkokanavan halkaisija:	noin 11 mm
Sulatuslämpötila:	noin 200° C, elektronisesti ohjattu
Liimpaukot:	STEINEL ja PATTEX

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.

CE Yhdenmukaisuusselvitys

Tuote täyttää pienjännite-suosituksen 73/23/EWG ja EMV-suosituksen 89/336/EWG.

Toimintatakuu

Tämä STEINEL-tuote on valmistettu mitä suurimmalla tarkkuudella ja sen toiminta ja varmuus on testattu voimassa olevien määräysten mukaisesti. Lisäksi sille on suoritettu toiminnallinen pistokoe. STEINEL takaa tuotteen moitteettoman laadun ja toiminnan.



Takuuaika on 36 kuukautta ostopäivästä. Tänä aikana STEINEL vastaa kaikista aine- ja valmistusvirtoista valintansa mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla vialliset osat.

Takuun piiriin eivät kuulu kuluvat osat eivätkä vahingot, jotka ovat aiheutuneet väärästä käsittelystä tai huollosta tai laitteen pudotamisesta. Vaurioituneen verkkojohdon saa vaihtaa vain valtuutettu huoltopiste. Takuu ei koske laitteen mahdollisesti muille esineille aiheuttamia vahinkoja.

Takuu on voimassa vain, jos laitetta ei ole itse avattu ja se toimitetaan yhdessä ostokuitin kanssa hyvin pakattuna huoltopisteeseen tai 6 ensimmäisen kuukauden aikana kauppiaille.

Korjauspalvelu:
Takuuajan jälkeen tai takuun piiriin kuulumattoman vian ollessa kyseessä laitteen korjaa Hedengrenin huoltokorjaamo. Lähetä se hyvin pakattuna seuraavaan osoitteeseen.

N Bruksanvisning

- Sett på støttebøylen og skyv en limpatron (200mm) inn i pistolen. Alternativt finnes i handelen patroner med lengde 45 eller 90 mm.
- Sett pistolen på bordet så den hviler på støttebøylen (bruk en underlagsplate) av papp, tre eller lignende).
- La pistolen bli varm for den tas i bruk (ca. 7 minutter)
- Trykk på fremmatingen og påfør lim på den ene limflaten.
- Klem limflatene kraftig sammen og korriger eventuelt posisjonen til delene.
- Allerede etter meget kort tid (ca. 2 minutter) kan den limte forbindelse belastes fullt!
- Ved store flater eller lange limfuger, anbefales det å påføre limet punktvis.
- Også hard skumplast, som f.eks. isopor, kan klebes til andre materialer. Pass bare på å ikke påføre det varme limet på Isoporstykket men på den andre limflaten.
- Ved liming av tekstiler og lignende materialer, anbefales det at limet påføres i «slangelinjær».

Viktig

- For start må apparatet kontrolleres for eventuelle skader (nettkabel, kapsling etc.). Ved skader må apparatet ikke tas i bruk.
- Reparasjoner må kun utføres av en fagmann.
- For å oppnå gode resultater anbefales vi bruk av originale STEINEL eller PATTEX limstaver.
- Bruk ikke lim som er flytende eller i pastaform.
- Limet kan bli opptil 200° C varmt! Se opp for forbrenningskader.
- Apparatet må kun brukes i tørre rom
- Må ikke brukes i forbindelse med lett antenkelige eller brennbare stoffer.
- Maskinen må alltid holdes under oppsyn.
- Apparatet må oppbevares utilgjengelig for barn.
- Flatene som skal limes må være fettfri, tørre og avslutt rene.
- Ved lengere opphold i arbeidet (mer enn 30 min.) slås apparatet av ved å trekke ut stikkkontakten.
- Vent et øyeblikk etterat du har skjøvet inn en ny limpatron så patronen rekker å bli varm. Mat ikke i noe fall frem med makt.
- Overflødige limrester fjernes enkelt med en oppvarmet kniv. **Trekk alltid ut støpselet først.**
- Limdråper fjernes lettest når de er kalde.
- Hvis man trykker for hardt, kan limpatronen bli sittende fast i pistolen og blokkere fremmatingen. La i så fall pistolen få stå og varme seg i 10 minutter og trekk deretter ut patronen. Hvis patronen har satt seg fast så langt inne at du ikke får tak i den – varm opp enden av en ny patron ved hjelp av pistolspissen. Skyv denne så inn så den smelter seg fast til patronresten som sitter fast, og dra alt ut mens du vrir forsiktig.

Eksempler på bruk av limpistol



Legge telefonkabler.



Feste løse plukker.



Til innpakning for en sikker forsendelse.



Til å lime modellsett.



Blomsteroppsatser og kranser.



Navneskilt til barneværelset.

Tekniske data

Nettspenning:	100–240 V (trinnløst, uten onkobling)
Effekt:	Under oppvarming: 200 W, Ved arbeidspause: 16 W Under bruk: 45 W
Oppvarmingstid:	7–10 minutter
Diameter patronkanal:	ca. 11 mm
Smeltetemperatur:	ca. 200° C elektronisk regulert
Limpatroner:	Original STEINEL eller PATTEX

Det tas forebehold om tekniske forandringer.

CE Konformitetserklæring

Produktet tilfredsstiller lavspenningsdirektivet (LVD) 72/23/EEC og EMC-direktivet 89/336/EEC.

Funksjonsgaranti

Dette STEINEL-produktet er fremstilt med høyeste krav til kvalitet. Det er prøvet på funksjon og sikkerhet i henhold til de gjeldende forskrifter, og apparatene er underkastet en systematisk stikkprøvekontroll.

STEINEL gir full garanti for apparatets kvalitet og funksjon. Garantitiden utgjør 36 måneder, regnet fra den dagen apparatet ble solgt til forbrukeren.

Vi erstatter alle mangler som kan føres tilbake til fabrikkasjonsfeil eller feil ved materialene. Garantien ytes ved at eventuelle fabrikkasjonsfeil repareres eller ved at deler med feil byttes ut. Ved skader på nettledningen, tillates denne bare byttet ut ved verksted som på forhånd er godkjent av fabrikanten/importøren.

Garantien gjelder ikke i følgende tilfeller:

- Ved skader som skyldes normal slitasje
- Ved skader som oppstår på grunn av ukyndig bruk
- Ved skader som oppstår at apparatet har falt i gulvet eller på grunn av annen ytre påkjenning.

Følgeskader ved bruk (skader på andre gjenstander) dekkes ikke av garantien.

Garantien ytes bare hvis det kan fremlegges kvittering med påført dato fra siste salgsledd. Apparatet sammen med kvitteringen sendes til importøren godt innpakket. Apparatet må ikke være demontert eller ha vært forsøkt reparert av andre.

Reparasjonsservice: Etter utløp av garanti tiden, eller hvis det skulle oppstå slitasje eller skader som ikke dekkes av garantien, kan vårt verksted foreta reparasjoner. Vennligst pakk apparatet godt inn og send det til importøren.



CZ Návod k obsluze

- Připevněte drátěný stojánek a zasuňte lepicí tyčinku (200 mm). Je možno použít i 45 a 90 mm dlouhé tyčinky.
- Pistoli postavte na stojánek, případně použijte papírovou nebo dřevěnou podložku.
- Pistoli nechejte asi 7 min. nahřát.
- Plynulým stlačováním spouště naneste lepidlo na jeden lepený díl.
- Lepené díly silně stlačte a případně srovnajte k sobě.
- V krátkém čase (asi 2 min.) je lepený spoj plně zatížitelný.
- Bodový způsob lepení je nutný při spojování velkých ploch, nebo dlouhých spojů.
- Také tvrdé pěny, např. polystyren je možno bezproblémově zpracovávat. Lepidlo naneste vždy na protější díl, nikoliv na polystyren.
- Ke spojování textilií a podobných materiálů je vhodné „hadovitě“ nanesení lepidla.

Důležitá upozornění

- Pro bezvadnou funkčnost používejte pouze originální STEINEL nebo PATTEX lepicí tyčinky.
- Nikdy nepoužívejte pastové nebo tekuté lepidla.
- Lepidlo je až 200° C horké. Nebezpečí zahoření!
- Chraňte před dětmi!
- Lepené plochy musí být suché, nezamaštěné a čisté.
- Při pracovní přestávce delší než 30 minut odpojte přístroj ze sítě.
- Při nasutí další tyčinky lepidla krátce vyčkejte, dokud se studená tyčinka nenahřeje na žádoucí teplotu.
- Přebytké lepidlo se odstraní nejlépe ostrým přehřátým nožem.
- Lepené spáry jsou přetíratelné.
- Ukápnuté zbytky lepidla se nejlépe odstraní ve studeném stavu.
- Příliš vysoký tlak na spoušť může vést k tomu, že lepicí tyčinka se v pistolí sevře a zablokuje... Pistoli v tomto případě nechejte asi 10 minut nahřát a tyčinku povytáhněte zpět. Pokud je tato tyčinka zasunuta příliš hluboko v pistolí, natavte další tyčinku na trysce pistole, spojte se zablokovaným kusem a lehkým tahem vytáhněte.

Příklady použití



Lezení kabelů



Zpevnění hmoždinky



Slepování kantonů



Modelářské lepení



Květinové aranžerství a lepení věnců



Slepování sítí proti hmyzu

Technická data

Síťové napětí:	100-240 V (bez nutnosti přepínání)
Výkon:	Rozehřívání 200 W, klidová fáze asi 16 W, pracovní fáze asi 45 W
Zahřívací doba:	7-10 minut
Průměr otvoru pro lepicí tmel:	cca 11 mm
Teplota lepení:	cca 200° C, elektronicky regulovatelná
Lepicí tmel:	Originální STEINEL a PATTEX tyčinky

Technické změny vyhrazeny

CE Prohlášení o shodě

Výrobek splňuje požadavky norem ČSN EN 60 335-1,

ČSN EN 60 335-2-45, ČSN EN 55 014.

Záruka

Tento výrobek firmy STEINEL je vyráběn s maximální pozorností věnovanou jeho funkčnosti a bezpečnosti, které byly vyzkoušeny podle platných předpisů, přičemž se výrobek rovněž podrobil namátkové výstupní kontrole.

Záruka se poskytuje v délce 36 měsíců a začíná dnem prodeje výrobku spotřebiteli. Odstraněny Vám budou výrobní vady a závady zapříčiněné vadným materiálem, přičemž záruka spočívá v opravě nebo výměně výrobku dle rozhodnutí servisu. Záruka se nevztahuje na vady a škody na dílech podléhajících opotřebení, např. na topném tělese nebo síťovém kabelu, a na škody zapříčiněné nesprávným zacházením nebo údržbou anebo rozbitím způsobeným pádem. Uplatňování dalších nároků následných škod na cizích věcech je vyloučeno.

Záruka může být uznána pouze s předložením dokladu o koupi s datem prodeje a razítkem prodejny. Vadný výrobek, ať k záruční nebo pozáruční opravě, je nutno dobře zabalit a poslat na adresu servisu nebo během prvních 6 měsíců předat prodejní. Servisní opravy: Naše servisní opravy provádějí rovněž opravy po uplynutí záruční doby nebo opravy závad, na které se záruka nevztahuje. Dobře zabalený výrobek zašlete, prosím, i v tomto případě nejbližšímu servisnímu středisku.



PL Instrukcja obsługi

- Załóż metalową podpórke. Wsuń sztyft kleju (45, 90 lub 200 mm).
- Ustaw pistolet na metalowej podstawie. Pod wylot końcówki podłóż tekturę lub kawałek drewna.
- Włącz pistolet do sieci i poczekaj, aż się ogrzeje (ok. 7 minut).
- Wciśnij spust i nałóż klej na jeden z łączonych elementów.
- Ściśnij łączone elementy i jeśli to konieczne ustaw ich położenie zanim spoina stwardnieje.
- Po ok. 2 minutach połączenie jest gotowe.
- Dla dużych powierzchni zalecane jest połączenie punktowe.
- Materiały piankowe (np. styropian) mogą być klejone pod warunkiem, że powierzchnia klejona ma warstwę okładziny ochronnej lub dekoracyjnej (nie nakładać kleju bezpośrednio na piankę).
- Przy klejeniu tekstyliów i tym podobnych materiałów klej należy nakładać ruchem falistym.

Uwagi dodatkowe

- Nie używać klejów w postaci pasty czy cieczy.
- Zachować ostrożność – klej rozgrzewa się do temperatury ok. 200° C.
- Trzymać z dala od dzieci.
- Klejone elementy muszą być czyste, suche i odtłuszczone.
- W czasie przerw w pracy dłuższych niż 30 minut należy wyłączyć pistolet z sieci.
- Po włożeniu nowego sztyftu należy chwilę odczekać, aż się rozgrzeje. Pod żadnym pozorem nie wyciskać kleju na siłę.
- Połączenie można rozłączyć przez ogrzanie go.
- Zbędne fragmenty kleju można usunąć przy pomocy np. rozgrzanego noża.
- Małe kawałki kleju łatwo usuwa się po ich wystygnięciu.
- Jeżeli klej zablokuje się w środku i nie można go wyjąć należy podgrzać końcówkę innego sztyftu i przykleić do zablokowanego. Następnie lekko kręcąc w lewo i w prawo powoli wyciągnąć oba sztyfty.

Przykłady zastosowań



Naprawa mebli



Renowacja mebli



Klejenie końcówek wykładzin



Klejenie glazury



Aranżacje kwiatowe itp.



Klejenie przewodów

Gwarancja

Poniższy produkt firmy STEINEL został bardzo starannie wykonany oraz sprawdzony pod względem prawidłowego działania i bezpieczeństwa użytkowania na podstawie obowiązujących przepisów oraz poddany losowej kontroli jakości.

Okres gwarancji wynosi 36 miesięcy i rozpoczyna się z dniem sprzedaży użytkownikowi. W ramach gwarancji usuwamy braki wynikłe z wad materiałowych lub produkcyjnych, świadczenie gwarancyjne nastąpi według

naszej decyzji przez naprawę lub wymianę wadliwych części. Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia części podlegających zużyciu eksploatacyjnemu, uszkodzeń i usterek spowodowanych przez nieprawidłową obsługę lub konserwację, a także uszkodzeń spowodowanych upadkiem przyrządu. Gwarancja nie obejmuje odpowiedzialności za szkody wtórne powstałe na przedmiotach trzecich.

Gwarancja jest zapewniona tylko w przypadku przekazania niezdemontowanego przyrządu z paragonem lub fakturą (z podaniem daty zakupu i pieczęci sprzedawcy), dobrze opakowanego, do najbliższej placówki serwisowej albo w ciągu pier-

wszych 6 miesięcy do punktu sprzedaży.

Serwis naprawczy:

Po upływie okresu gwarancji albo w razie usterek nie objętych gwarancją naprawy wykonuje nasz serwis firmowy. Prosimy o przesłanie dobrze zapakowanego przyrządu do najbliższej placówki serwisowej.

36 miesięcy
GWARANCJI

Dane techniczne

Napięcie zasilania:	100 – 240 V zmieniane automatycznie
Moc:	Rozgrzewanie – 200 W, Tryb gotowości – 16 W, Praca – 45 W
Czas nagrzewania:	7 – 10 minut
Średnica kleju:	Ok. 11 mm
Temperatura pracy:	Ok. 200°C kontrolowana elektronicznie

Dane mogą ulec zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia.

CE Spełniane normy

Produkt ten spełnia wymagania niskonapięciowe zgodnie z normami

73/23/EEC oraz 98/336/EEC.